

1869-01-03

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Burton on Trent

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 13,1

Emneord:
Eksport, Industriel arkæologi,
bryggeriindretning,
bryggeriteknologi, gær, gæring

DOKUMENTINDHOLD

J. C. Jacobsen sender Carl penge og øl til Theilmann. Om eksport af øl til oversøiske land. Om gæring. Om dyrkning af Mistelten.

TRANSSKRIFTION

d 3 Januar 1869

Kjære Carl !

Da jeg af dit næstsidste Brev som vi modtog Nytaarsdag, har seet at din Kasse er saa tom, at Du endog staar i Gjæld til din Skræder, vil jeg ikke tøve med at sende dig Forstærkning og jeg fremsender derfor indlagt 2 Vexler paa i Alt 90 £ st, som Vexelerer Hansen netop havde i sin Portefeuille.- lad mig ved samme Leilighed huske at spørge Dig om den anden, lille Regning fra Lawson er betalt ? Jeg blev saa langt fra overrasket ved denne "Nytaarsgratulation", at jeg tvertimod har undret mig over, at den ikke kom tidligere.-

Hvilken af de 2 Planer for Fordelingen af din Tid mellem London og Burton, der vil være den hensigtsmæssigste, har jeg ingen Mening om. Paa begge Steder gjelder det jo om at være der paa den Tid, da der

brygges og gjæres Øl til Export, samt at se Behandlingen under Lagringen osv. i tilstrækkelig lang Tid. Herom maa Du jo bedst kunne skaffe Dig Oplysning hos Mr. Smith og Thomsen.- Forvis Dig om der vil være Noget for Dig at lære i Burton om Sommeren.- Det har jeg egentlig ikke troet.-

Jeg har nu afsendt de 4/2 Tønder bayersk Øl igaar med Snowdonn til Theilmanns' Adresse. men jeg sender ham dem kun som en Prøve, uden Garanti for at Øllet vil bestaae Prøven. Jeg vil derfor ikke have Betaling derfor, før det er forbrugt og vist sig at være "standard". Du kan i saa Fald i sin Tid hæve Betalingen derfor, som er 10 Rdl pr Tdr, naar de tomme Foustg remitteres.- Jeg vilde meget gerne sende dette Øl, som en Foræring, men da jeg ikke er vis paa, at den duer, fandt jeg det ikke passende.- Halvtønderne bør

henlægges fast tilspunsede i en frostfri kjelder indtil de skulle aftappes og Øllet maa helst blive paa Foustg indtil 8 Dage før man skal begynde at drikke deraf, for at det endnu friske Øl (6 Uger) kan afsætte "Fod" i Foustagerne. Disse maae derfor ikke heller

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

flyttes eller rystes før Aftapningen.-

Med en Told af 1 £ st pr Barrel er der ingen Udsigt til at kunne sende Øl herfra til England, uden som en Luxus-Artikel eller til Brug for Liebhaveere.

Men søg at skaffe mig Oplysning om de Betingelser hvorunder man herfra kunde sende Øl enten directe eller via England til de forskjellige engelske Kolonier, samt om der er nogen Transit-Told paa Øl, der bleve sendt via en engelsk Havn til oversøiske Lande, som ikke tilhøre England.--

Af dit Telegram og af dit Brev, som kom idag, seer jeg at Gjæren kan ventes hertil

idag og jeg har Alt beredt til at kunne sætte nogle Tønder af min sædvanlige baierske Urt i Gjæring dermed imorgen Aften. Jeg skal ikke glemme, at meddele Dig hvorledes Gjæringen gaaer.- Da det kun er et Par smaae Kar à 2 Tdr, jeg gjør Forsøget med, maa jeg tage lidt rigeligt af Gjær til Paasætning og jeg forudseer at den første Gjæring derfor vist vil blive noget for livlig, men hellere det, end for søvnig.-----

Tak for dine Meddelelser om Julen. Hvorfra kommer den Mængde mistelten, som bruges overalt? Her i Landet er den jo overordentlig sjelden. Dyrkes den maaskee i England udtrykkeligt til Brug for Julen ?

Med kjærlig Hilsen fra din Moder og fra vore nærmeste

Din hengivne
J. C. Jacobsenpå

[på langs]

De 12 Flasker Viin modtagne men ikke prøvede endnu.- Prøverne af Porter og Ale kommer hjem imorgen

3/1
69

C.M.

3 Januar 1869.

Lieber Carl!

Da jeg af Mr. Hoffm. Coen, som er
mandags Nylørdag, har ført at din Sats
er for lav, at du endog skriver: Gjæld
til din Brøder, mit jeg ikke skal med
at sende dig Sandhedsbrev og jeg som end
derfor indtægt 2 Negler per: Alts,
90 Lbs, som Magelens Hansen udsat
Lands: sin Paatagelse. - Lad mig end
samma Hellighed Leds at spørge dig om
den anden, lille Løgning som Læsesen er
betalt? - Jeg blev for længe for ansv-
ret med denne "Nylørdagsgratulation", at
jeg tænkte at har endret mig om, at den
ikke skal lidligere. -

Snellen af de 2 Placer som Sandtungen
af din Eid mellem London og Burban,
der mit navn den Julegidsmand, som jeg
ingen Mening om. Som begge Placer gieldes
at jo om at navn den som den Eid, da den

højeste og gjæret 1/2 ltr. fersk, samt
at for Kjøbtingen i deres Lagningens i
tilsvarende lang tid. - Jævn med den jo
best. Lønn. Støffe sig. Oplysning for Mr
Smith og Hansen. - Lær mig sig om den
mit navn. Højest for sig at læse i Bøcker
om Jævnningen. - Det for sig egentlig ikke
brødt. -

Jeg for mig affandt de 4/5 Cauder Cauder
1/2 ltr. med Snowdauw til Theitmanni.
Adrest; men jeg fandt den den den den
en Jævn, i deres Garanti for et 1/2 ltr. med
Kjøben Jævn. Jeg mit Jævn til den Jævn
Cataling Jævn, for det er Jævn og mig
sig at men standard. Den Jævn. for det
Jævn Cataling Jævn, for es 10 Rtbl. for det,
de Lønn. Jævn. Jævn. - Jeg mit mig
gjævn fandt til den 1/2 ltr. for en Jævn, men
da jeg det er mig Jævn, at den den, fandt
jeg det til den Jævn. - Jævn Lønn. den

alt ledigendyde
Juleaften (i en frodlig Tidens indtil de
ville aflægges og Allet man selv blev
dødt indtil 8 dage før det blev begyndt
at drille drøst, før at det ender før de
(6 dage) Gave affaldet "Sod": Søndag.
I den man drøst de Jule flytter eller
nytt for Aftagningen. —
Hvad en Cold af 1 1/2 for Barock an
der ingen bedst til at kunne finde de
Jule til England, uden før en Lige -
Artikel eller til Lige for Lige.
Man sag at Raffa mig Ordyning om de
Længe af Julemanden man Jule Lige find
de uden drøst eller via England til
de forskellige engelske Længe, samt om
der er ingen Transit - Cold på de, der blev
samt via en engelsk Jule til anordning
Længe, som de Lige England. —
Af det Længe og af det Længe, som Længe
idag, som jeg at Jule Længe Jule

idag og jeg har alle bevidt, det at Linn
fælle nogle Bønder af min fædrenlige Bønder
Ard: Gjæring havde i mange Aftener: Jeg
skal ikke glæmme, at sendte dig Smalder
Gjæringen gaar. — Da det Linn er at,
Jeg fælle har i de 2 Bønder, jeg gæst
Læst og med, men jeg ligger lidt sigelig
af Gjør det fædrenlige og jeg fædrenlige at
du fædrenlige Gjæring derfor med mit blinde
saget for blinde, men fædrenlige, og fædrenlige
fædrenlige. —
Ede for Linn Bønderne om Jule.
Jeg fædrenlige Linn der Mængde mistet, og
jeg ligger anstalt? jeg: Linn er du
jo anstaltlig fædrenlige. Linn der
sendte: fædrenlige indtøj Bønder det ligger
for Jule. —
Med fædrenlige fædrenlige for Linn Bønder og
for mine Bønder.
Linn fædrenlige
J. C. Jacobsen

den 12 Decbr 1811
Linn fædrenlige Bønder om alle Bønder
Linn fædrenlige Bønder om alle Bønder